仁和堂

舉杯邀君飲：
八大著名滋補藥酒
十二安士庄糯米酒
廿四安士庄大尊糯米酒

祝君永遠健康

總代理 埠港國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Rhone: PA. 6023

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

年節海味　大幫登場
天字大海參　九龍吊片尤
五羊大堆翅　沙井大蠔豉
正大蘇鮑魚　「中大」艇墨魚
祖國明蝦片　大個江搖柱
泡浮大蟮膠　厚身白花膠
「花菇」「草菇」「雪耳」「竹笙」「榆耳」
最新行情部印備，函索即奉

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新辦到大量
新發芽菜綠豆上市
特價批發
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
香港聯號僑英行辦莊樓理滙兌進出口貨船機客務

合興 生抽 王油豆支
雲高華庚利公司特別推薦。
百年老號高生益豉油廠
增設港澳大晒場貨正質
潔保証衛生色味上乘全
無雜質光顧僑胞請認明
中英政府註册商標方不
致誤焉
澳門分廠：羅神父馬路通衢街六號
香港分廠：九龍荃灣衆安街
批發處西營盤第二街一三五號
GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

達權社春讌并舉行
司徒社長受勳典禮

本埠達權社，于昨十五日舉行春宴聯歡大會，假座大公義學與黨社禮堂，筵開廿餘席，同時舉行司徒捷予社長受勳典禮，社堂佈置甚爲輝煌，裝置播音機，通達上下讌會場，時至六点，男女嘉賓社友，紛紛駕臨，冠蓋雲集，盛極一時，首由宣布員簡國安，說明秩序，隨即鼓樂齊奏，爆竹喧天，首由社長司徒捷予宣佈春讌旨趣，副社長周玉牛講述贈獎司徒社長理由畢，旋即恭齎獎狀暨金牌一面與監督廖造喜，呈遞與司徒社長接受，全堂羣來，起立歡呼，司徒社長答即酬答謝詞，備極謙虛，大意謂眞才薄德，深愧無功，頃承錫寵，殊爲慚恧，惟自後益加奮勉，以答社員之厚愛云

隨被邀請演講者有全加總支部將主委安翹，云埠支部王主委華進及來賓宋良弼，徐子樂，葉求鎭等君，均是闡述春節意義，并讚頌司徒社長之有功社務，約吉時起菜，佳餚燒餸，均爲社員名廚調製，特別司口，座中談笑風生，意態酣暢，宴罷即由社員陳炳，馬放山，歐陽成，及其他老樂師，鼓奏六國封相登齣，音韵中律，抑揚盡致，最後由體育會青年，表演技擊，馬步穩定，手法嫻熟，各人皆嘆觀止，

查司徒捷予社長，服務達權社已數十年，熱誠盡職，勛勞卓著，且對于僑界公益，莫不努力以赴，今承社員公意，特頒優獎而旌有功，爲該社破天荒之舉云

黃朝輝君由美抵埠

黃江夏總會創辦時書記奕章翁之公子朝輝君，日前奉國民政府命出國考察化學工程，昨由美國舍路轉來本埠公幹，係由黃松生黃篤榮兩君駕車陪送前來，下午四時抵埠拜訪黃族各團體及黃族父老，下午六時半，雲山總公所主席漢魂，特設筵于竹林園爲黃君洗塵，并邀江夏總堂主席堃俠及職員淵偉，潮衍文甫，景仁，祝齡，寄生，儉傳，敢雅舍路昆仲松生，篤榮等作陪，席間談論風生，愈形親熱，黃君逗留本市四天，然後轉往始羅埠考察，隨往加中加東暨轉歐洲回國，查黃君係生于云埠，一九貳四年在華盛頓大學畢業，獲化學學士銜，一九三三年在哥林比亞大學獲化學博士銜，隨即回國任國防部兵工署第廿三兵工廠工務處長，現任國防部兵工署第廿六兵工廠廠長兼高雄硫酸錏廠，花蓮淡氣肥料廠等廠長，貢獻于國家民族甚大云

◎哀謝

先考諱有才字昭鵬黃公府君痛於本年元月廿四日在雲埠聖約瑟醫院病終止寢隨於二月二日在胆市党殯儀館出喪歸土叨蒙各團體暨各昆仲戚友等惠贈輓聯誄詞花圈賻儀及親臨執紼素車致送厚誼隆情歿存均感謹此道謝

棘人炳棠　炳芳　炳超　炳芬　炳壽等哀啟

厚惠名列　恕不稱呼

台山寧陽會館輓聯　黃江夏堂實業公司輓聯　黃雲山總公所　文彊學校　李世璠　黃恭禧　肇偉仝　以上各誄詞

黃江夏總堂　黃雲山總聯　黃江夏總堂輓聯　台山寧陽會館　漢升体育會　公所　台山寧陽會館　黃江夏堂實業中華職工聯合總會　黃江夏總堂　文彊學校　民星閱書報總社　公司　文彊學校　西湖餐館　合益公司　生天祿閣　安樂園　時花花舖　新片生公司　重慶餐館　小奧村同人打餐館　重慶餐館　雷健兒　李偉藻　方文瀾　黃昭豪　鐵雷健兒　李偉藻　方文瀾　黃昭豪　鐵梨烟行林國珍　李毓芬　李國安　李慕嫦　李慕新　劉福賀　吳新長　江鴻彬　黃紀堯　黃永源　黃永衍　關耀崇合家陳明傑夫婦　李毓流　陳少娟　葉勝林北旋嬸　陳國安　黃寶華　黃立廷　岑漢明　黃文甫　鄭重平　黃寄生　黃壽世黃達良　黃明　陳孟纘　黃寬廉　黃灼衍　林舉振　李兆連　林國良　朱浚裘陳明傑夫婦　李毓流　陳少娟　葉勝漢明　黃文甫　鄭重平　黃寄生　黃壽世黃達良　黃明　陳孟纘　黃寬廉　黃灼衍　林舉振　李兆連　林國良　朱浚裘合家　關崇沾合家　鄭元阜　黃炳昭合家　關崇泮合家　江慶初姆合家黃樂宜合家　吳國華　吳悅榮　黃恭禧黃肇偉　雙華　雷宜曉　林滉德修廖和　鄧道暹　胡福成　趙培洽合家　黃儉傳　黃子衡　黃敬三　林自家　林弼臣　嬸合家　蔣秉身　鄧昌梁蘇梁長才　黃增業合家　黃壽柏黃壽鴻　黃壽堅　黃昭立合家　李長啟合家　伍善予　黃一平　黃愼余　梁邦　梁惠俸　梁世結　梁才姐　馬恒兆關崇顯　李照礽　李日如　關勳移　張培遇劉煥堯合家　黃煥屏　黃錦成　黃子源合家　蔣倫姆　蔣有　蔣珠屏　蔣北想　鄭牛　鄭廣杰　葉毓鑾　關文光　關慶崇　余君實　黃毓宏　黃伯樵　劉藻倫余勤平　黃子文　黃樹鄭　黃光漢　黃昂振黃淵偉　黃文德　黃世穩　黃光韶　黃蘭香　黃景仁　黃名洽　黃雲晃姆　曾卯黃樹柏　黃堃俠合家　關崇椿　關毓俊　關毓民　關華耀（素車）　黃江夏總堂　黃雲山總公所　民星閱書報總社　黃江夏堂實業公司　中華職工聯合總會　鐵梨烟行　林舉振　林國珍仝　黃恭禧　黃肇偉仝　林光發　蕭官祥仝　黃壽世黃達長　黃明　陳孟纘仝　關崇沾　李林自修　黃灼衍　黃兆坤　李長啟　江鴻彬　黃昭豪　黃潮衍馬恒兆　黃永源　黃子衡　黃自覺梁才　謝明　葉勝　李廣來黃裕如　何成貽　馮重平　余伯華仝　梁定邦　梁世結　梁惠俸　梁才姐仝　黃壽柏　黃壽鴻仝　黃樂宜合家　關崇伴合家　黃子源合家　關耀崇合家黃增業合家　陳灼姆合家　李毓芬合家二車　黃曾有合家　小奧村車二 Dr. & Mrs. William Powles, Mr. & Mrs. Tom Duncan.

「賻儀」李毓芬　江鴻彬　關崇沾合家　每拾元　蘇初合家　李沃沾每五元　林家俊　林華安　每參元周靈合家　馬榮騰　每弍元　黃世文許恒振許紹濟鄭安英丑六元

Eddie Wong; Mr. and Mrs. Gong F. Lim and family; Mr. and Mrs. Harry Quong; John Hing Co.; Staff, Government Telegraphs; Ken Mah, Harry Kong, Homer Lim Leslie Jang, Tessa Wong, Agnes Wong; Mr. and Mrs. H. Fong; Mrs. Betsey Quan and family; Mr. and Mrs. Sue Chong, Victoria, B.C.; Mrs. Wong Kwong Chew; Kenny Louie; Violet Lee, Janette Mah, Joseph E. Lowe, Wilson Lee, and Peter Chow; Jean Lee, Mary Woo, Dorothy Wong, Evelyn Chu and Jackie Joe; Mr. and Mrs. Wong and family, Mr. and Mrs. Chan and family, Fraser Mills; Mr. and Mrs. Roy Quon, Victoria, B.C.; Doctor and Mrs. William E. Powles, New Westminster, B.C.; Mr. and Mrs. George Wong; Mr. Lee Teen Jore, Mr. and Mrs. B. Sang Chung, Mr. and Mrs. B. Sing Chung; Mr. Jack Wong; Irene and Bill Black; Norman Wong, Richard Lee, Jimmy Yee, Richard Mah and Robert Lim; Mr. and Mrs. H. M. Young and family, Duncan, B.C.; Mr. Gim Foon and Staff of Heatley Trading Co.; Mrs. Wallace Lee and Beatrice Lee; Chin Ming Foo, Port Alice, B.C.

花圈

HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
TAtlow 3743
大宴小酌
桃園餐室
一律歡迎

BROADWAY HOTEL
Phone PA-3445
Hastings & Columbia
Vancouver 4, B. C.
百老滙大旅店
接近華區
安寧雅潔
電梯電話
私用浴室
附設齊備

同裕安公司全加總代理岐豐玉酒及和聲歌林公司唱片
歌林唱片每只壹元七毛五
香閨風雲　牛日安
花弄影　羅慕蘭
春風得意　小明星
何日燕歸來　廖夢覺
海誓山盟　黃佩英
殘歌淚影　張惠芳
重逢　胡美倫
窮風流　廖俠懷
紅綠焦心　廖俠懷
再訪香城　廖夢覺
江山美人　徐柳仙
七月落薇花　胡美倫
花落魂銷　梁瑛
紅樓夢　辛賜卿
艷謊世界　李少芳
大傻買猪　牛日安
以上歌林唱片　上妹海
每次購買唱片二打，每只壹圓四計算　何大傻
黃佩英　玉寶
QUON H. WONG AGENCIES, HONG YEE ON CO.
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. PA. 1628

金星南聲唱片，每只壹圓五
帶淚狂歌我誤卿　何非凡
光棍姻緣　梁醒波　鄧碧雲
風雨泣平姬　何非凡　任劍輝
以上金星南聲唱片　白雪仙
代玉魂歸會情僧　梅萍　鄭碧影
紅拂私奔　紅線女　任劍輝
玉女懷胎十八年　梁醒波　鄧碧雲
之逼媳認子　陳妙述
做慣乞兒懶做官　梁醒波
楊乃武與小白菜　白雪仙
董少嬌芳艷芬　一只
祭金嬌　任劍輝
情海歸帆　新馬仔　小燕飛
搭錯綫　馬師曾　紅線女
黃埜俠地保官事務所
代理飛機輪船客務及大陸人離境辦理入籍移民手續

代東
本堂謹訂於三月十五日午后一時舉行第廿七週年紀念典禮並開全加代表大會參擬各要案冒下午五時設筵于西湖懽讌統請各埠潁川分堂暨各昆仲嬸姆姊妹屆時踴躍駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
附則敬意耆老起見凡七十歲已上者盡足本堂義務合格赴宴免費席金須要預早報名方有效
加拿大雲高華人同敬約
陳潁川總堂

新民生公司遷新舖
由二月十二日
擴張開市
優待顧客
減價一月
美生鷄林
新年佳節　大帮靚鷄
歡迎光顧　免費送到
地址：片打街東弍七八
電話：PA. 八八壹七
Sun Min Sang & Mee Sang Co.
278 E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 8817

©雲埠廣德隆
床鋪被褥
特別加長加濶水鴨毛褥仔
廉價每張四十九元半
新到大帮羊毛毡，床布，毛枕俱全。
貨大宗銷流廣薄利爭雄